

Zeitschrift: Romanica Raetica
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 21 (2013)
Heft: [2]: Carnet agiuntà cun transcripziuns foneticas = Begleitheft mit phonetischen Transkriptionen

Artikel: [La siarp da Salischina] : Vrin
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-872044>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

pli: də ɔ̃ʔitɕ vi've:viɕ sin l_alp sælə'zi:nə in tsert 'haspər kə'rɛʎ |
 kun 'sajə 'du:nə e 'seəs dus pijs bwə'tsets bjals bjon'dins || el
 'ɛ:ritɕ im biən pu:r | ʃkə'jaʊdɐ də ve:r mə'guəl e ʃit gri'zun || ʃə'dʒe
 feʔ kər'tens ə reli'dʒu:s | 'ne:vət el læz do'mɛndʒəs e 'fjaʃtəs
 maj dʒun viɕ ɐ 'mesə | pər bu ʃtu'e: tɐʔ'la: e mə'ra: tiər kə læ
 pu'raʎe ʃiʃki'na:vət ə sə'dɛ:vət siŋ kə'dru:vi | 'ɛ:rɐ mə'gari mɔ: pər
 ʔraplə'raɪəs || an ɔ̃ʒə'nʊʎəs ɔ̃sum 'ʃtavəl 've:dər | sin in grɔŋ
 krap em 'fatʃɐ a læ 'pɔrtɐ bə'zɛldʒɐ | u'dɛ:viɕən 'æɪ ɐ kən'ta: læ
 'sɔŋtɕə 'mesə | e vət'sɛ:viɕən ku_k_il prɛ: ɐl'tsa:viʔ si læ 'hɔʃtʃɐ ɛd
 il 'kalif | ʃə'dʒe: 'inə bun_u:rə lon'tans dəl sɔŋ 'tempəl ||

ku kə bap e 'mumə fə'na:vən sin læs ʃpu'r:ɛtɕəs 'paləs də
 l_alp ɛn'turn | bu'ɛ:viɕən ɛ mi'ʎa:viɕən ilz dus mə'tatʃs latɕ
 ord iʎ bər'kaʎ e 'taʎdʒəs ki'ziəl də'do: 'tɛ:dʒɐ ɛn in fɔp || vid læ
 'majzə_krap 'ɛ:ritɕ ɐ'dinə 'inə 'tʃi:tɐ | ʃko ɛɪ num'na:vən | ɛn rɔ'di
 kun æɪ || 'kwɛlə 'fʊviɕ əm'paʊ məl'tʃɛkə e mə'liŋə | pər'kwɛɪ
 ka 'ɛlə 'frɛ:viʔ də've:n iʎs ɲɔks də ki'ziəl | e bu'ɛviɕ mɔ iʎ laʔ |
 k_æɪ vɛn'tsa:viɕ 'nuət blɛtʃ pils buəts || 'inə 'gɑ:də 'hadʒi iʎ buəp |
 veʎ daʊ ɛd 'ɛlə kul tʃɛ'dun len dʒu pə læ kə'vatʃɐ e dʒɛtɕ |
 'maʎi ɛ: iʎ ki'ziəl | e 'baɪbi buʔ mɔ il latɕ | k_aj 'vɔntsi ɛ:
 æʊn ɛŋ guət pər nus ||

ma'l'i:diz də kwæɪ rə'kwentən æɪ læ 'sɛ:rə il ʃə'bɛʔtɕ ɐʎz
 dʒɛnətʃs || iʎ bap 'fɔ've plæɪn ʃmər'veʎəs tɕɛɪ 'tʃi:tɐ kə kwɛɪ
 pu'dɛsi 'ɛsər | e ʎ_aʊtər dʒi ku'kɛ:dʒɐ el ɛn'tra:zo də kun'tiŋ ɔr læ
 fi'naʃtrə 'dələ 'tɛ:dʒɐ || sur'ʃtaʊs ku_k_el 'vɛtʃɐ ɛn'ʃtaʎ 'dələ
 'tɕi:tɐ 'inə tɐʃ'mɛntɐ sjaɪp də tʃuŋ'kaɪsmə luŋ'gɛstɕɐ | kun

'i:nə 'kreʃtə 'kɔʃnə ʃko 'ina 'kreʃtə tɛiəʔ sin tɛaʊ || fin | a 'kwelə
malvu'li:də 'ʃtræiə ||

il tsə'kun dʒi ʃtat el ʃpɛ_lə 'ruəsne | 'niʊə kə 'kwelə 'neve
ɔ: || ʃlui'ton 'elə naʊnə'von | dat el 'inə 'fri:də kun im pal ad
'elə dʒœ piʌ tɛæʊ | ka 'elə 'rɔklə en ru'dʒals e tur'nikəls | 'dale
'plæʊŋkə dʒu || ʒgər'zu:r || el 'aʊdə mo in tər'men frə'kas sut
'tja:rə | ed in in dʒɛ'na: se 'furmə inə ʃfən'daʌlə daʌ praʊ sut
'tedʒə viə'den | e 'rompə ɔ: kun ra'mu:r 'inə 'bo:və de tər'ratʃ ei
'grɛpə | kə va: ʃko: furi'u:zə lə'vi:nə dʒu en lə 'bas:ə e devə'ʃtɛʃə
ʌ_en'tir ən'tʃɛz dʒu'zʊt ||

ils du:s flo'rents buəʔs 'sæiʒətən də kun'tij və'ni pli: | e pli
'blæihs e 'ma:gərs ed em paʊks dʒi:s si'su: mɔrts | ʃko um'frɛndəs
piʌ ən'tiəʔt ka iʌ bap a dʒu fatɔ alə sjarp kun 'kreʃtə || də'pi:
'kwelə ʃtru'fiəntʃə | 'sæiʒi salɪ'zi:nə bu 'ʃta:də pli 'habɪ'ta:də ||